

AIGGER

Gebbruiksaanwijzing
Mode d'emploi

STEAM CLEANER Heavy Duty

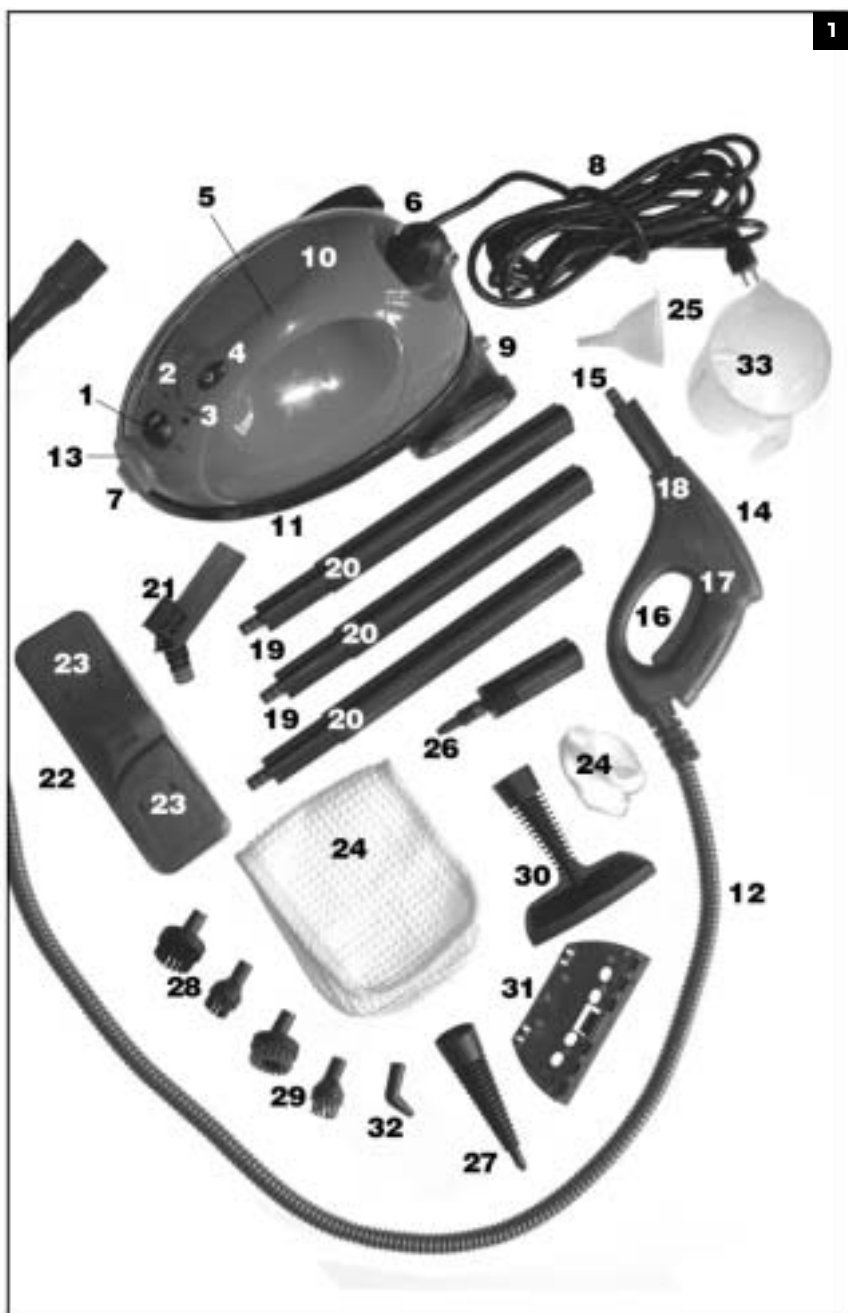


INHOUDSOPGAVE

Naam van de onderdelen	5
Veiligheidsvoorschriften	5
Bediening en functie	7
Gebruik accessoires	9
Na het gebruik	12
Snoer-oprol-systeem	12
Reiniging en onderhoud	13
Technische gegevens	13
Garantiebewijs	14

SOMMAIRE

Nom des pièces	17
Prescriptions de sécurité	17
Functionnement et utilisation	19
Utilisation des accessoires	21
Après l'utilisation	23
Système d'enroulement du fil	23
Entretien et nettoyage	25
Données techniques	25
Garantie	26



NAAM VAN DE ONDERDELEN

1. Stoom controle knop
2. Controlelamp stroom - rood
3. Bedrijfsklaarheid stroom -geel
4. Aan/uit schakelaar
5. Draaggreep
6. Veiligheidssluiting tank
7. Tank slot
8. Netsnoer en netstekker
9. Ontgrendelingsknop accessoires
10. Stoom tank
11. Behuizing
12. Stoomslang
13. Deksel t.b.v. stoomslang
14. Stoompistool
15. Aansluitmondstuk
16. Stoomschakelaar
17. Vergrendeling
18. Accessoire verbindingsknop
19. Verlengbuizen (3)
20. Ontgrendelingsknop
21. Verbindingsstuk vloerborstel
22. Vloerborstel - voor gebruik op vloeren.
23. Dweilklemmen
24. Dweil t.b.v. vloerborstel en katoenovertrek t.b.v. stoomopsteekelement
25. Trechter
26. Adapter voor accessoires
27. Puntstraalpijp
28. Ronde borstel (kunststofborstel) - grote en kleine borstel.
29. Ronde borstel (metaalborstel) - grote en kleine borstel voor krasvrije oppervlakken.
30. Stoomopsteekelement
31. Opsteekelement voor ruiten
32. Jetstraalpijpelement - voor de zeer moeilijk-te-bereiken plekken.
33. Maatbeker - vul de tank met 1L water of twee keer 500ml.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Gelieve voor u het toestel aansluit op de stroomvoorzorging te vrijwaren, dat de op het typeplaatje aangegeven elektrische spanning met deze van uw stroomvoorzorging overeenstemt.
2. Laat het toestel nooit zonder toezicht. Gelieve, wanneer u de werkplek verlaat, het toestel steeds uit te schakelen en de stekker uit de wandcontactdoos te halen (trek aan de stekker en niet aan het snoer).
3. Gelieve, om kinderen tegen de gevaren van elektrische toestellen te beschermen, ervoor te zorgen, dat het snoer niet doorhangt en kinderen geen toegang tot het toestel hebben.
4. Bewaar het toestel ontoegankelijk voor kinderen.
5. Laat nooit kinderen met de verpakkingsfolies spelen.
6. Het toestel is uitgerust met een thermostaat en een thermische beveiliging als bescherming tegen oververhitting.

7. Controleer het toestel, het snoer en de accessoires regelmatig op beschadiging. Een beschadigd toestel c.q. beschadigde accessoires mogen niet in gebruik worden genomen.
8. Repareer om gevaren te vermijden het toestel niet zelf.
9. Gebruik uitsluitend de originele accessoires, die bij de leveringsomvang horen.
10. Haal voor u accessoiredelen uitwisselt, steeds eerst de netstekker uit de wandcontactdoos.
11. Accessoiredelen worden heet tijdens het gebruik - laat ze voor het uitwisselen afkoelen.
12. De tank staat onder druk. De tanksluiting mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
13. Tijdens het gebruik mag het toestel niet meer dan 45° worden gekanteld.
14. Dompel het toestel nooit in water of andere vloeistoffen.
15. Gebruik het toestel alleen in niet met vloeistoffen gevulde recipiënten/bekkers.
16. Let er op, dat u op tijd water bijvult. Maak de watertank leeg wanneer het toestel niet wordt gebruikt.
17. Vul nooit iets anders dan koud water in de tank.
18. Haal bij het bijvullen steeds de netstekker uit de wandcontactdoos.
19. Maak de tank niet te vol. Overschrijdt niet de maximum voorgeschreven vulhoeveelheid. Gelieve de bij de leveringsomvang horende maatbeker te gebruiken.
20. Zorg ervoor, dat het deksel van de watertank vast zit, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing in deze handleiding.
21. Vul nooit parfum, vlekkenreinigingsmiddel of alcohol bevattende producten in het toestel, omdat deze het toestel kunnen beschadigen of gevaarlijk voor het gebruik kunnen maken.
22. De behuizing wordt warm tijdens het gebruik - dit is volkomen normaal.
23. Neem het toestel alleen vast met de handgreep.
24. Raak geen hete plaatsen aan op het toestel.
25. Bewerk geen kledingstukken, die zich op het lichaam bevinden.
26. Dat tussendoor een beetje water uit de straalpijp kan druppelen, is volledig normaal, omdat het hierbij om condensatiewater gaat.
27. De kracht en de hitte van de stoom kunnen nadelige uitwerkingen hebben op sommige materialen.
28. Controleer steeds, of een oppervlak voor de behandeling met het toestel geschikt is, door vooraf op een verborgen plaats een test uit te voeren.
29. Voorbeelden (slechts ter informatie): gelakt hout of leer kan als gevolg van de stoom worden gebleekt.
30. Glanzende kunststof kan door stoom verkleuren.
31. Acryl, fluweel en linnen reageren zeer gevoelig op de temperatuur van stoom.
32. Gebruik geen stoom bij dralonvezels, zonder vooraf een test uit te voeren op een onopvallende plaats.
33. Richt de stroomstraal nooit op personen, dieren en elektrische toestellen of stroomaansluitingen (bijv. in de koelkast, bakoven...).
34. Er bestaat gevaar voor verbranding door hete stoom!
35. Voor het tankdeksel om bij te vullen wordt geopend, dient men de stoomdruk door op de stoomschakelaar te drukken - op het stoompistool - te laten ontwijken of het toestel volledig te laten afkoelen.

Waarschuwing: Controleer voor het begin van de reiniging van alle oppervlakken en textielproducten, of deze voor de reiniging met stoom geschikt zijn. Bij onzekerheid probeert u het eventueel eerst op een onopvallende plaats. Houd de stroomstraal nooit te lang op één punt.

Instructie: De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan voorwerpen, materialen, personen of dieren als gevolg van een ongeschikt gebruik van stoom of door een gebruik niet overeenkomstig de normen van het toestel.

BEDIENING EN FUNCTIE

Oververhittingbeveiliging

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingbeveiliging. Bij het bereiken van een te hoge temperatuur wordt het toestel automatisch uitgeschakeld, om een oververhitting te vermijden. Gelieve onmiddellijk de netstekker uit de wandcontactdoos te halen. U kunt het toestel na een afkoeltijd van 30 minuten weer in gebruik nemen.

Vullen van de watertank (Afbeelding 2)

Haal voor elk openen van de tanksluiting steeds de netstekker van het apparaat uit de wandcontactdoos, voor u water in de tank vult. Open het tankdeksel door er op te drukken en het in de richting tegen de wijzers van de klok in te schroeven en vul de tank met 1 L koud water met de maatbeker. Plaats het deksel weer op het toestel en schroef het weer vast in de richting van de wijzers van de klok. Na gebruik dient de watertank te worden geleidigd. Sluit de watertank eerst weer, wanneer deze inwendig volledig droog is.

Bijvullen van de watertank

Indien de watertank tijdens het werk moet worden bijgevuld, schakelt u het toestel uit en haalt u steeds de stekker uit het stopcontact. Voor het tankdeksel voor het bijvullen wordt geopend, dient men de stoomdruk door op de stoomschakelaar te drukken, op het stoompistool, te laten ontsnappen of het toestel volledig te laten afkoelen.

De watertank kan aansluitend als volgt worden bijgevuld: maak het deksel van de watertank los door er op te drukken en het tegen de wijzers van de klok in te schroeven, (en vul de tank met max.1L water) met de maatbeker. Plaats het deksel weer op de tank en schroef het vast met de wijzers van de klok mee.

LET OP:

Ook na 5 minuten afkoelfase zijn het overblijvende water in de tank en de afsluitschroef van het tankdeksel nog steeds heet. Schroef de afsluitschroef steeds voorzichtig van de tank, omdat hete stoom kan uittreden en omdat men zich aan de hete schroefdraad kan verbranden. De vulopening van het toestel mag tijdens het gebruik nooit worden geopend (DE TANK STAAT ONDER DRUK).

Vul de tank nooit met iets anders dan koud water. Het gebruik van andere vloeistoffen kan leiden tot schade aan het verwarmingselement en gevaarlijk zijn.

Het gebruik van gedistilleerd water is bijzonder in gebieden met hard water aanbevolen, om te vermijden dat kalk wordt afgezet. Gebruik daarom anders gekookt water, om de levensduur van het toestel te verlengen.

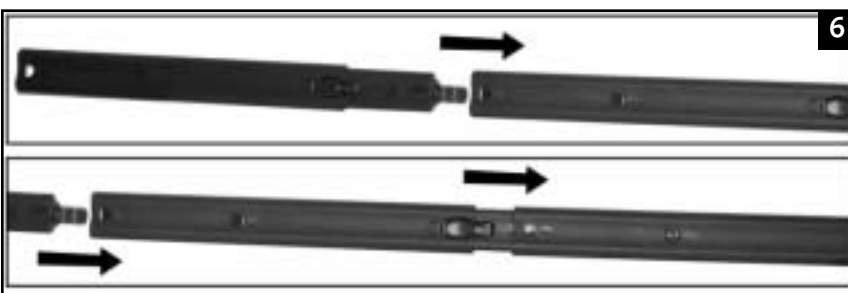
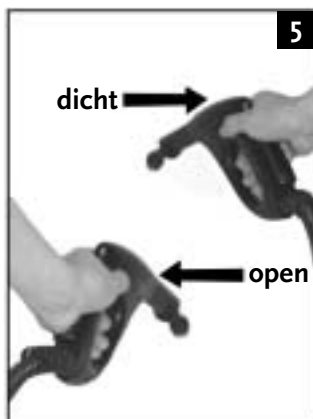
Aan/uit schakelaar

Wanneer de watertank gevuld is, stopt u de stekker in het stopcontact. Schakel het toestel met de aan/uit schakelaar in. De stroomindicatie licht dan rood op, om aan te tonen, dat het verwarmingselement met stroom wordt verzorgd.

Indicatie bedrijfsklaarheid

De indicatie voor de bedrijfsklaarheid van de stoom licht -geel- op. De gebruikstemperatuur is na ca. 11 minuten bereikt (de indicatie voor de bedrijfsklaarheid van de stoom -geel- dooft uit). Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

Om letsels te vermijden, dient de stoomuitvoer bij werkonderbrekingen te worden



uitgeschakeld door op de aan/uit schakelaar te drukken, neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook wanneer u de werkplek verlaat.

Stoom controle knop (Afbeelding 3)

Met de stoom controle knop kunt u de stoomuitstoot bepalen. Het is mogelijk om tussen MIN (minimaal), geen stoom en MAX (maximaal), maximale stoom, de hoeveelheid stoom te bepalen.

Mocht er tijdens gebruik van het apparaat geen stoom uit het apparaat komen, controleer dan:

- Of de stoom controle knop niet op minimaal staat
- Of het apparaat ingeschakeld is en of het apparaat de gebruikstemperatuur bereikt heeft.
- Of de kinderbeveiliging ontregeld is.
- Of alle verbindingstukken goed gemonteerd zijn.
- Of de stoomslang goed aan het apparaat gemonteerd is.

Mocht de bovenstaande controle niet tot een resultaat leiden, zet het apparaat dan uit en neem de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen en controleer vervolgens of er water in de tank zit. Zo niet, vul dan het apparaat zoals bij het kopje “vullen van de watertank” beschreven staat. Mocht er wel voldoende water in de tank zitten, neem dan het apparaat opnieuw in gebruik. Komt er nog steeds geen stoom uit het apparaat, neemt u dan contact met ons op.

GEBRUIK ACCESSOIRES

Stoompistool

Voordat u het apparaat in gebruik kunt nemen, dient u er zeker van te zijn dat de stoomslang op de juiste wijze op het apparaat gemonteerd is. U kunt dit ook doen nadat u accessoires op het stoompistool gemonteerd heeft. Neem het deksel van de stoomslang omhoog en zorg ervoor dat u de slang op de juiste wijze in de aansluiting monteert. U dient hiervoor de 6 kleine buisjes goed op elkaar aan te laten sluiten. Druk de twee stukken goed in elkaar. (Afbeelding 4)

Wanneer de gele indicatie voor de bedrijfsklaarheid van de stoom uitdooft is het toestel klaar voor gebruik. Overtuigt u zich ervan, dat de vergrendeling (kinderslot) op het spuitpistool is losgemaakt. Wanneer u aansluitend de stoomschakelaar bedient, treedt de stoom uit. Richt de stoomstraal eerst op een doek, tot de stoom gelijkmatig uitstroomt. Aansluitend houdt u de stoomschakelaar ingedrukt en richt u de stoomstraal op de te reinigen vlakken en maakt u het vuil los door heen en weer bewegen van de straal.

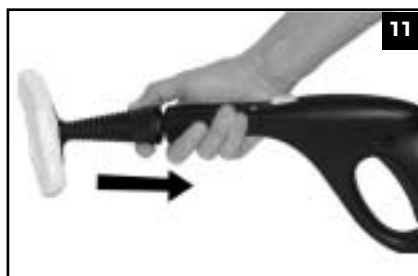
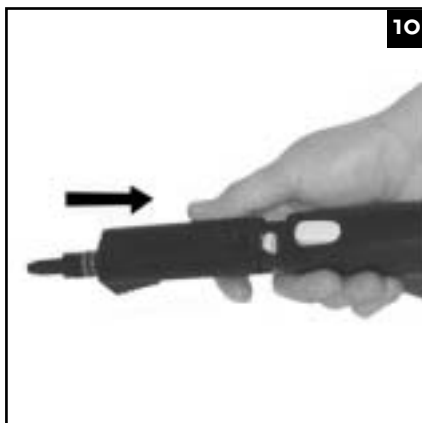
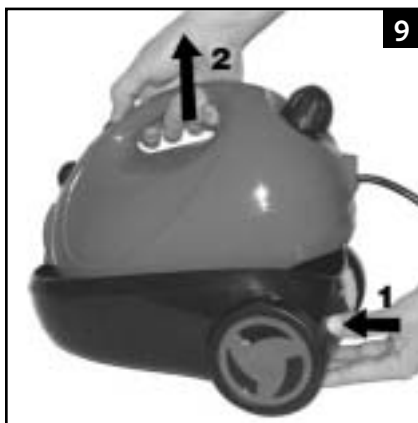
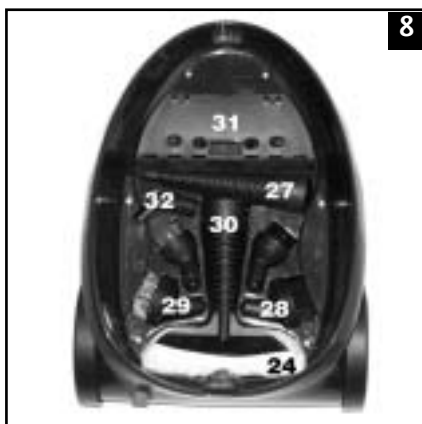
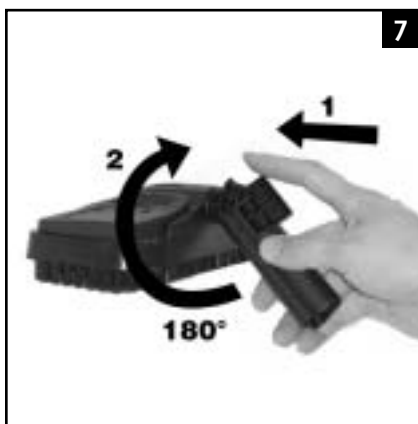
Zodra u de stoomschakelaar los laat treedt geen stoom meer uit.

Kinderslot: (Afbeelding 5)

Wanneer u de vergrendeling naar voren schuift, kan de stoomschakelaar niet worden bediend. Wanneer u de vergrendeling naar achter schuift, is de stoomschakelaar vrij.

In het stoompistool is geen elektrische spanning aanwezig (nul-volt-systeem). Dat maakt het systeem, ook bij onopzettelijk contact met vloeistoffen, veilig.

Bij de reiniging met het stoompistool dient bij behoefte met een microvezel-/katoendoek te worden nagewist; het dient eveneens voor de opname van vochtigheid bij grondige reiniging. Voor de regeling van de stoomtemperatuur en de reinigingskracht houdt u het stoompistool naar behoefte dichtbij of verder weg. Richt de straal nooit te lang op één punt.



Verlengbuizen (Afbeelding 6)

Men kan naargelang de toepassing een, twee of drie buizen voor de verlenging gebruiken. Schuif de verlengbuis tot aan de aanslag op het aansluitmondstuk tot het hoorbaar vastklikt. Aansluitend wordt de omschakelbare vloerborstel gemonteerd.

Omschakelbare vloerborstel

De omschakelbare vloerborstel is geschikt voor de bewerking van grote, afwasbare wand- en vloerbekledingen. U kunt de vloerborstel met en zonder doek gebruiken. Gevoelige oppervlakken dient u echter met de meegeleverde doek te reinigen (hout, linoleum,...). Zet de vloerborstel op de dweil en trek de dweil telkens zijdelings onder de klemmen. Voor de reiniging van hardnekkige vervuiling bij niet gevoelige oppervlakken, kan de borstelkrans worden uitgeschoven door het instellen van de omschakelknop.

Wanneer u de dweil regelmatig omkeert en wisselt, verbetert u de vuilopname. Reinig de sterk vervuilde oppervlakken, door langzaam te werken, om de inwerktijd van de stoom te verlengen. Let op: het apparaat is niet geschikt voor houten vloeren zonder beschermlaag, zachte kunststoffen en houten meubelen.

De vloerborstel wordt met een apart verbindingstuk geleverd. Monteer het verbindingstuk zoals in de tekening wordt beschreven op de achterkant van de vloerborstel (eenmalige montagehandeling). Nu is de vloerborstel klaar gemonteerd. (afbeelding 7)

Geïntegreerd opbergvak (Afbeelding 8)

Alle accessoires zijn makkelijk in de behuizing van het apparaat opgeborgen. Om de accessoires te bereiken dient u het apparaat op een vlakke ondergrond te plaatsen. Til met behulp van het handvat het bovenste deel van het apparaat op, terwijl u met uw andere hand de ontgrendelingsknop t.b.v. de accessoires ingedrukt houdt. Om het deel weer terug op het apparaat te plaatsen, zet u het bovenste deel recht op het onderste deel en drukt u het aan tot het hoorbaar vastklikt. (Afbeelding 9)

Adapter voor accessoires (Afbeelding 10)

Schuif de adapter voor accessoires tot aan de aanslag op het aansluitmondstuk van het stoompistool tot het hoorbaar vast klikt. De adapter voor accessoires blijft in deze positie geblokkeerd. Door op de verbindingknop voor accessoires te drukken kan de adapter voor accessoires weer worden verwijderd.

Puntstraalpijp

De puntstraalpijp wordt direct op de adapter voor accessoires geplaatst tot hij hoorbaar vastklikt. De puntstraalpijp kunt u gebruiken met verschillende opsteekelementen (jetstraalpijpelement, opsteekborstels, 2 in 1 gecombineerde straalpijp).

De puntstraalpijp met de verschillende reinigingselementen kunt u bijv. gebruiken voor de reiniging van: moeilijk toegankelijke plaatsen zoals bijv. hoeken, voegen, jaloeziën, centrale verwarmingen, toiletten, armaturen, roestvrij staal, ruiten, spiegels, geëmailleerde oppervlakken, oplossen van vlekken.

Jetstraalpijpelement

U kunt het jetstraalpijpelement direct op de puntstraalpijp aanbrengen. Plaats de jetstraalpijp door opdrukken en draaien en verwijder het element door trekken en draaien.

Opsteekborstels

U kunt de opsteekborstels direct op de puntstraalpijp of op de adapter aanbrengen. Kies de opsteekborstels overeenkomstig uw vereisten. Plaats de opsteekborstels telkens door opdrukken en draaien en verwijder de borstels door trekken en draaien.

2 in 1 gecombineerd opsteekelement

U kunt het stoomopsteekelement direct op de adapter aanbrengen. Plaats het stoomopsteekelement door opdrukken en draaien en verwijder ze door trekken en draaien. Het stoomopsteekelement kan naargelang de vereisten met en zonder katoenovertrek worden gebruikt. Het element is perfect voor reinigen en verzorgen van stofferingen, tapijten, autozetels, bad en keuken. (Afbeelding 11)

Opsteekelement voor ruiten - Bevestig het opsteekelement voor ruiten op het stoomopsteekelement tot het hoorbaar vastklikt.

Is perfect voor het reinigen van ruiten, spiegels, keramische tegels en andere poriënvrije, gladde vlakken.

Stoom het glasoppervlak eerst van op een afstand van ca. 20 cm gelijkmatig in. Schakel daarna de stoomtoevoer uit en trek het glasoppervlak daarna met de rubberen lip in banen af van boven naar beneden. Wis de rubberen lip en de onderste rand van de ruit na elke baan droog.

Let op: Bij een warmteschok kunnen glasoppervlakken springen. Verwarm het glasoppervlak voor de stoomreiniging voor, door het opbrengen van zeer uitgespreide stoom van op een afstand van 20 tot 25 cm op het oppervlak. Verminder de afstand bij de opwarming van het glas op 10 tot 15 cm.

Let op: Haal de stekker uit de wandcontactdoos voor u accessoires opplaatst of verwijdert. De accessoires worden heet tijdens het gebruik - laat ze afkoelen voor de uitwisseling.

NA HET GEBRUIK

Schakel het toestel uit en haal de stekker uit de wandcontactdoos. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld. Aansluitend maakt u de watertank leeg. Sluit de watertank eerst weer, wanneer de tank binnenin volledig droog is. Bewaar het apparaat op een droge, voor kinderen ontoegankelijke plaats.

Let op: Voor het tankdeksel voor de lediging wordt geopend, dient men de stoomdruk te laten ontwijken door op de stoomschakelaar, die zich op het stoompistool bevindt te drukken, of het toestel volledig te laten afkoelen.

SNOER-OPROL-SYSTEEM (Afbeelding 12)

(bevindt zich aan de onderkant van het apparaat)

Om het snoer aan de onderkant van het apparaat op te wikkelen, dient u het midden van de ronde cirkel aan de onderkant van het apparaat in te drukken.

Til het vervolgens op en draai het 180° vast in zijn positie.

Daaronder zult een kleine hendel opmerken. Schuif dit naar beneden, in de richting van de wielen. Met beide randen stevig in positie zult u het netsnoer volledig hier omheen kunnen wikkelen.

Om alles weer in oorspronkelijke staat te herstellen, herhaalt u bovenstaande stappen in

omgekeerde volgorde.

REINIGING EN ONDERHOUD

Uitspoelen van de watertank

Voor de reiniging van de tank bevelen wij aan, deze met water te vullen en krachtig door te schudden. Daardoor worden kalkresten, die zich op de bodem van de tank hebben afgezet, losgemaakt. Giet het water aansluitend weer uit. De resten worden mee uitgespoeld.

Schoonmaken

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd, wanneer de stekker uit de wandcontactdoos is gehaald.

Voor het toestel wordt opgeborgen of gereinigd, dient het volledig koud te zijn. Reinig het toestel en de accessoires met een 'nevelvochtige' doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	CSC5623A
Vermogen	1400W nominaal 1600W maximaal
Nominale spanning	220-240V
Nominale frequentie	50Hz
Max. vulhoeveelheid	1L

Aigger is een gedeponeerde merknaam van :

Van den Berg Products BV
Platinawerf 20f
6641 TL Beuningen
Nederland
www.vdbergproducts.com

GARANTIEVOORWAARDEN

Gefeliciteerd met de aanschaf van dit product.

U bezit nu een apparaat van beproefde kwaliteit dat voldoet aan de hoogste technische normen. Mocht zich desondanks op enig moment een probleem voordoen met dit product, neem dan de volgende garantievoorwaarden in acht:

Wij verlenen op dit product bij correct gebruik een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in onze winkel. We herstellen eventuele defecten op onze kosten in zoverre deze zijn ontstaan door materiële gebreken of productiefouten. De aankoopdatum moet worden aangetoond door het tonen van de kassabon.

De garantie geldt niet voor defecten die het resultaat zijn van normale slijtage en defecten die de werking of waarde van het product niet in belangrijke mate beïnvloeden. De garantie vervalt indien er reparaties aan het apparaat worden uitgevoerd zonder de uitdrukkelijke toestemming van ons bedrijf.

Met vragen betreffende dit apparaat of bij technische problemen kunt u van maandag tot en met vrijdag, van 10:00-20:00 bellen naar ons (gratis, indien u via een vast toestel belt) helpdesk-nummer:

Nederland 0800-2877463

België 0800-50210

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand hebt wanneer u belt:

A. Beschrijving van eventuele waargenomen gebreken

B. Uw kassabon

Onze vriendelijke helpdesk-medewerkers zullen u graag verder helpen.

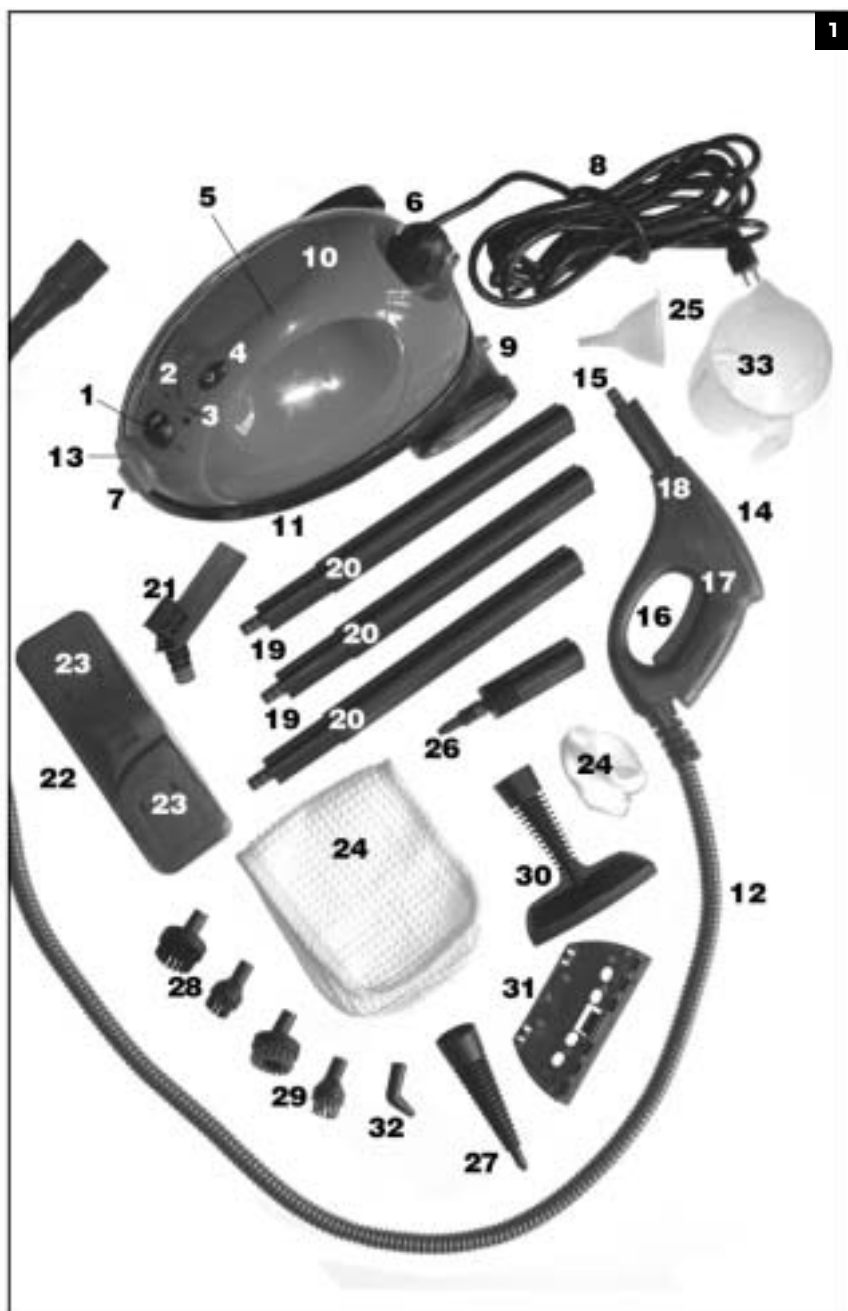
Deze garantievoorwaarden zijn van toepassing in Nederland en België, onverminderd de wettelijke rechten van de klant.

Hoogachtend,

Klantenservice

A.S. Watson (Health & Beauty Continental Europe) B.V.

Postbus 34, 3927 ZL Renswoude, Nederland



NOM DES PIÈCES

1. Contrôle de la vapeur
2. Témoin lumineux, rouge
3. Témoin de vapeur, jaune
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Poignée de transport
6. Bouchon du réservoir
7. Loquet du chariot
8. Cordon d'alimentation et fiche.
9. Bouton de rangement
10. Réservoir à vapeur
11. Chariot
12. Tuyau à vapeur
13. Volet du tuyau à vapeur
14. Pistolet à vapeur
15. Buse de connexion
16. Gâchette à vapeur
17. Verrou
18. Bouton de raccordement des accessoires
19. Rallonges (3)
20. Boutons de connexion
21. Buse de plancher
22. Brosse à plancher
23. Loquets pour tissu
24. Couverts en tissu - le plus grand s'adapte à la brosse à plancher et le plus petit à la buse à tissu pour utilisation sur le capitonnage et les vêtements.
25. Entonnoir
26. Adaptateur pour accessoires
27. Embout à baïonnette
28. Brosses rondes (soies de plastique)
29. Brosses rondes (soies métalliques)
30. Buse pour tissu
31. Raclette pour fenêtres
32. Buse à jet dévié
33. Tasse à mesurer

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

1. Avant de raccorder votre appareil à l'alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension stipulée sur la plaque signalétique correspond à la tension de votre alimentation électrique.
2. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Lorsque vous quittez le lieu de travail, éteignez toujours l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant (retirez la fiche sans tirer sur le câble).
3. Afin de protéger les enfants contre les dangers inhérents aux appareils électriques, veuillez vous assurer que le câble ne pend pas vers le bas et que les enfants ne peuvent pas accéder à l'appareil.
4. Rangez l'appareil hors de la portée des enfants.
5. Ne laissez jamais les enfants jouer avec le film d'emballage.

6. L'appareil est équipé d'un thermostat ainsi que d'un fusible thermique qui le protège contre la surchauffe.
7. Contrôlez régulièrement l'absence de détériorations au niveau du câble et sur l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil et ses accessoires lorsqu'ils sont endommagés.
8. Ne réparez pas vous-même.
9. Employez uniquement les accessoires originaux fournis.
10. Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant de changer d'accessoire.
11. Les accessoires peuvent chauffer pendant l'utilisation, les laisser refroidir avant de les retirer.
12. Réservoir sous pression. Ne jamais ouvrir le couvercle du réservoir durant l'utilisation de l'appareil.
13. Il est interdit d'incliner l'appareil à plus de 45° pendant qu'il est en marche.
14. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
15. Veillez à rajouter à temps de l'eau dans le réservoir. Lorsque vous n'employez pas l'appareil, videz son réservoir.
16. Versez uniquement de l'eau froide dans le réservoir.
17. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous remplissez le réservoir.
18. Respectez la contenance maximale indiquée. Ne la dépassez jamais. Veuillez utiliser le verre doseur fourni.
19. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est bien fermé conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi.
20. Ne remplissez jamais l'appareil de parfums, de détacheurs ou d'alcools. Ils pourraient l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.
21. Le boîtier chauffe pendant l'utilisation - cela est tout à fait normal.
22. Tenez l'appareil uniquement par sa poignée.
23. Ne touchez pas les emplacements chauds de l'appareil.
24. Ne nettoyez jamais vos vêtements avec l'appareil tant que vous les portez.
25. Un faible écoulement temporaire d'eau de la buse est absolument normal. Il s'agit d'eau de condensation.
26. La puissance et la chaleur de la vapeur peuvent altérer certains matériaux. Assurez-vous toujours si l'appareil convient pour la surface à nettoyer en réalisant au préalable un test à un emplacement non visible. Exemples (à titre informatif) : le bois verni et le cuir peuvent se décolorer sous l'action de la vapeur.
27. Les matières plastiques brillantes peuvent ternir sous l'action de la vapeur.
28. Les matières acryliques, le velours et le lin sont très sensibles à la température de la vapeur.
29. N'utilisez pas l'appareil sur les fibres en Dralon sans avoir, au préalable, réalisé un test à un emplacement non visible.
30. Cet appareil satisfait aux exigences des arrêtés réglementaires pour les appareils électriques domestiques.
31. Ne jamais pointer avec le jet de vapeur sur une personne, un animal, des appareils électriques ou des branchements électriques (dans le réfrigérateur, les tuyaux de poêle, etc.).
32. Veiller à ne pas vous ébouillanter avec la vapeur chaude !
33. Avant d'ouvrir le couvercle du réservoir afin de remplir ce dernier, d'abord laisser s'échapper la pression de vapeur en appuyant sur le commutateur vapeur, du pistolet, ou laisser complètement refroidir l'appareil.

Attention : avant de débiter le nettoyage, s'assurer que toutes les surfaces et textiles conviennent à un nettoyage à la vapeur. En cas de doute, effectuer un essai à un emplacement non visible. Ne jamais pointer le jet de vapeur sur un point précis pendant une durée prolongée.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les détériorations sur les objets, matériaux, personnes ou animaux consécutives à une utilisation inappropriée de la vapeur ou résultant d'une utilisation contraire à la norme de l'appareil. Cf. les recommandations stipulées dans le mode d'emploi.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Lorsque la température de l'appareil dépasse une température, ce dernier s'éteint automatiquement avant d'éviter une surchauffe. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Vous pourrez remettre l'appareil en marche après l'avoir laissé refroidir pendant 30 minutes.

Remplissage du réservoir d'eau (Illustration 2)

Retirez toujours la fiche de l'appareil de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau. Retirez le couvercle du réservoir en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis versez 1L d'eau dans le réservoir à l'aide du verre doseur. Remettez le couvercle en place puis serrez-le solidement en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Le réservoir doit être vidé après usage. Attendez que le réservoir soit sec pour le refermer.

Ajout d'eau dans le réservoir

Lorsque vous devez rajouter de l'eau pendant que l'appareil est en marche, éteignez toujours ce dernier puis retirez la fiche de courant. Avant d'ouvrir le couvercle du réservoir afin de remplir ce dernier, d'abord laissez s'échapper la pression de vapeur en appuyant sur le commutateur vapeur, du pistolet, ou laissez complètement refroidir l'appareil. Le réservoir d'eau peut ensuite être rempli comme indiqué: dévissez le couvercle du réservoir d'eau en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et remplissez le réservoir avec 1L d'eau en vous servant du verre doseur. Remettez le couvercle en place et serrez-le en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Attention : L'eau contenue dans le réservoir ainsi que la vis de fermeture du couvercle du réservoir restent chaudes même après avoir laissé l'appareil refroidir durant 5 minutes. Toujours dévisser toujours prudemment la vis de fermeture afin que la vapeur chaude puisse s'échapper et ainsi d'éviter de se brûler. L'orifice de remplissage ne doit jamais être ouvert durant l'utilisation (RESERVOIR SOUS PRESSION).

Remplissez toujours l'appareil à l'aide d'eau froide. L'utilisation d'autres liquides peut endommager le corps de chauffe et recèle des dangers.

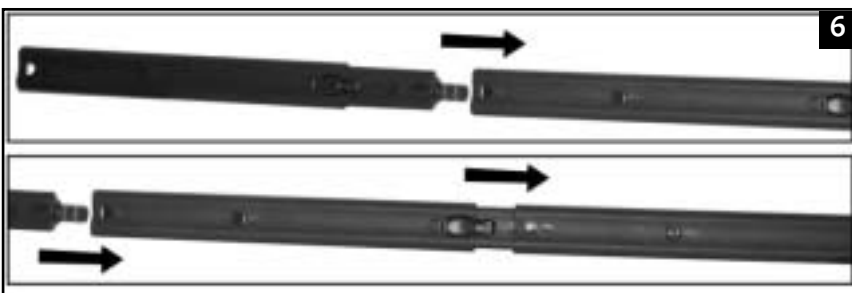
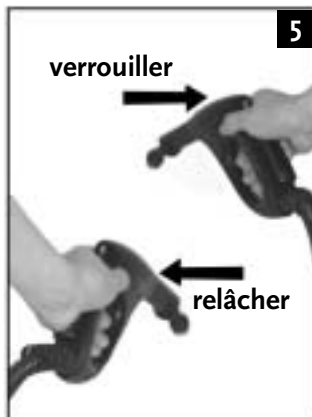
L'utilisation d'eau distillée est notamment recommandée dans les régions où l'eau est particulièrement dure afin d'éviter l'apparition de dépôts de calcaire. Le cas contraire, employez de l'eau bouillie préalablement afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.

Indicateur de tension, respectivement commutateur Marche/Arrêt

Insérez la fiche dans la prise de courant après avoir rempli le réservoir. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche. L'indicateur de tension s'allume dès que l'élément est sous tension.

Indicateur Prêt à l'emploi

L'indicateur de disponibilité de la vapeur s'allume. Patientez durant env. 11 minutes jusqu'à ce que la température de service soit atteinte (indicateur de disponibilité de la vapeur jaune



s'éteint). L'appareil est prêt à l'emploi.

Afin d'éviter de se blesser, interrompre la production de vapeur en cas d'interruption du nettoyage en appuyant sur le commutateur arrêt. Lorsque vous quittez le lieu de travail, éteignez toujours l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant (retirez la fiche sans tirer sur le câble).

Bouton de contrôle de vapeur (Illustration 3)

Ce bouton de contrôle de vapeur vous permet de déterminer la quantité d'émission de vapeur. Vous avez le choix entre MIN (minimum), pas d'émission de vapeur, et MAX (maximum), vapeur maximale.

Si, pendant l'utilisation de l'appareil, l'émission de vapeur ne se faisait pas, vérifiez dans ce cas:

- si le bouton de contrôle de vapeur n'est pas sur la position minimum
- si l'appareil est branché et qu'il a atteint la température d'utilisation
- si la sécurité enfants est dérégulée
- si tous les raccords sont bien montés
- si le tuyau à vapeur est bien fixé sur l'appareil

Si le contrôle ci-dessus n'aboutit pas à un résultat satisfaisant, arrêtez l'appareil et débranchez-le. Laissez-le refroidir entièrement et vérifiez ensuite s'il y a de l'eau dans le réservoir. Dans la négative, remplissez l'appareil comme décrit à la rubrique « remplir le réservoir d'eau ». Si le réservoir est suffisamment plein, utilisez de nouveau l'appareil. Au cas où l'émission de vapeur ne se ferait toujours pas, veuillez prendre contact avec notre firme.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Pistolet à vapeur

Avant de pouvoir vous servir de l'appareil, assurez-vous que le tuyau d'arrivée de vapeur est fixé correctement sur l'appareil. Vous pouvez également effectuer cette vérification après avoir monté les accessoires sur le pistolet à vapeur. Soulevez le bouchon du tuyau à vapeur et veillez à enfoncer ce tuyau correctement dans le raccord. À cet effet, raccordez bien les 6 petits tubes les uns aux autres. Enfoncez bien les deux pièces l'une dans l'autre. (Illustration 4)

L'appareil peut être utilisé dès que l'indicateur jaune de disponibilité de la vapeur s'éteint. Assurez-vous que le pistolet a été déverrouillé (protection enfants). Si vous actionnez ensuite le commutateur vapeur, la vapeur s'échappe. Pointez d'abord le pistolet à vapeur sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappant soit homogène.

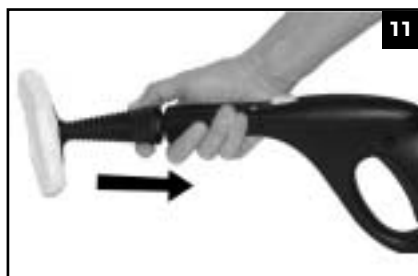
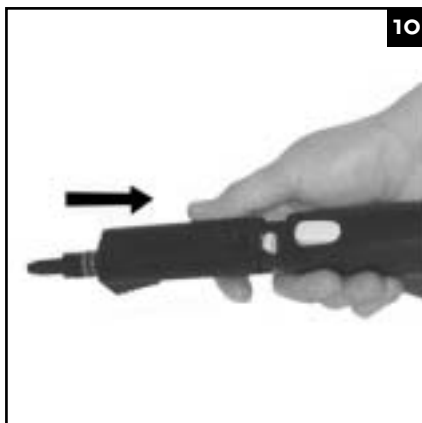
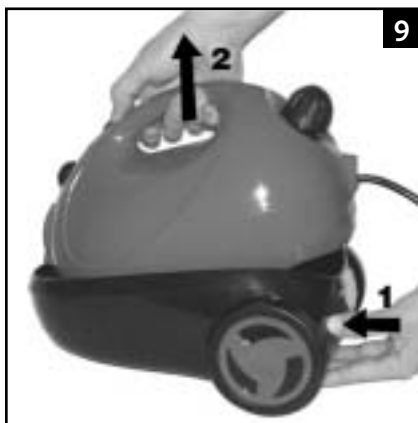
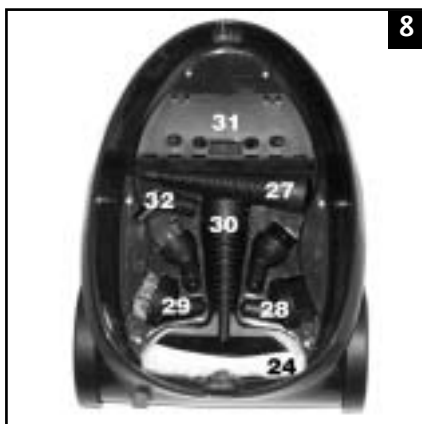
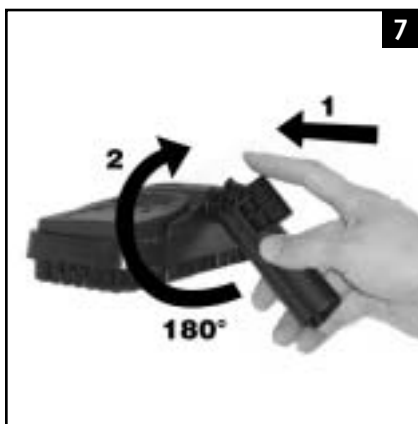
Maintenez ensuite le commutateur vapeur enfoncé et pointez le jet de vapeur sur les surfaces à nettoyer et dissolvez la saleté en effectuant des mouvements de va-et-vient avec le jet. La pulvérisation de vapeur est interrompue dès que vous relâchez le commutateur.

La mécanique de verrou (Illustration 5)

Lorsque vous enclenchez le verrouillage, il est impossible d'actionner le commutateur vapeur. Le commutateur vapeur fonctionne à nouveau après l'avoir déverrouillé.

Le pistolet à vapeur ne fonctionne pas à l'électricité (système zéro volt). Cela rend son utilisation sûre, même en cas de contact accidentel avec des liquides. Ne pointez jamais le jet trop longtemps sur le même emplacement.

Le cas échéant, en cas de nettoyage au moyen du pistolet à vapeur, essuyez la surface à l'aide d'un chiffon en microfibres/coton. Cela permet également de récupérer l'humidité en cas de nettoyage minutieux. Pour réguler la température de la vapeur ainsi que les performances



de nettoyage, rapprochez ou éloignez le pistolet à vapeur de la surface à nettoyer.

Tubes de rallonge (Illustration 6)

En fonction de l'usage, il est possible d'employer un, deux ou trois tube(s) de rallonge. Enfoncez le tube de rallonge jusqu'à la butée sur la buse de raccord jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Montez ensuite la brosse réversible.

Brosse réversible

La brosse réversible permet de nettoyer les grandes surfaces murales et revêtements de sols lavables. Vous pouvez employer la buse sol avec ou sans chiffon. Nous recommandons cependant de nettoyer les surfaces délicates à l'aide du chiffon fourni (bois, linoléum...). Placez la brosse sur le chiffon puis fixez-le à l'aide des pinces latérales. Pour le nettoyage d'impuretés coriaces sur les surfaces résistantes, il est possible de sortir la couronne de la brosse en appuyant sur le bouton d'adaptation.

Vous améliorer les performances en utilisant et remplaçant régulièrement les chiffons de nettoyage. Nettoyez les surfaces très sales en travaillant lentement afin de prolonger la durée d'action de la vapeur.

L'appareil ne convient pas pour les sols en bois non vitrifiés, les plastiques mous et les meubles en bois.

La buse sol est livrée avec un raccord distinct. Montez le raccord comme indiqué sur le croquis au dos de la buse (procédure de montage unique). La buse est prête à l'emploi. (Illustration 7)

Compartiment de rangement intégré (Illustration 8)

Tous les accessoires se rangent facilement dans le corps de l'appareil. Pour pouvoir les atteindre, posez l'appareil sur une surface plane. Soulevez d'une main la partie supérieure de l'appareil à l'aide de la poignée pendant que, de l'autre main, vous maintiendrez enfoncé le bouton de déverrouillage donnant accès aux accessoires. Pour remettre la partie supérieure sur l'appareil, posez-la juste au-dessus de la partie inférieure et appuyez jusqu'à entendre un déclic. (Illustration 9)

Adaptateur accessoires (Illustration 10)

Enfoncez l'adaptateur accessoires jusqu'à la butée sur la buse de raccord du pistolet à vapeur. L'adaptateur accessoires reste bloqué dans cette position. L'adaptateur se retire après avoir enfoncé la touche de liaison des accessoires.

Buse spot

La buse spot se monte directement sur l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. La buse spot peut s'employer avec différents embouts (embout spot, embouts brosses, embout combiné 2 en 1).

Vous pouvez utiliser la buse spot avec les différents embouts afin de nettoyer : Les emplacements dont l'accès est difficile tels que les coins, les joints, les stores, le chauffage central, les toilettes, les armatures, l'acier inoxydable, les fenêtres, les miroirs, les surfaces émaillées, la dissolution de tâches.

Embout jet

Vous pouvez directement monter l'embout jet sur la buse spot. Montez l'embout jet en le vissant et en l'enfonçant et le démonter en le dévissant et en le retirant.

Embouts brosses

Vous pouvez directement monter les embouts brosse sur la buse spot. Sélectionnez les embouts brosses en fonction de vos exigences. Les embouts brosses se montent en les vissant et en les enfonçant et se démontent en les dévissant et en les retirant.

Embout combiné 2 en 1

Buse manuelle - vous pouvez directement monter la buse manuelle sur la buse spot. Montez la buse manuelle en l'enfonçant et démontez-la en la retirant. En fonction de vos exigences, vous pouvez utiliser la buse manuelle avant ou sans housse en coton. Idéal pour le nettoyage et l'entretien de meubles, tapis, sièges de voiture, salle de bains et cuisine. (Illustration 11)

Embout fenêtres - Fixez l'embout fenêtres de manière à ce qu'il s'enclenche de manière audible sur la buse manuelle. Vous pouvez ensuite monter l'embout fenêtres sur la buse spot et le retirer une fois vos travaux achevés. Idéal pour le nettoyage de fenêtres, miroirs, carrelages en céramique et autres surfaces lisses sans porosités.

Vaporisez la surface en verre de manière homogène en veillant à respecter un espace de 20 cm. Eteignez ensuite l'alimentation en vapeur puis raclez la surface du haut vers le bas à l'aide de la lèvre en caoutchouc. Essayez la lèvre et le rebord inférieur de la fenêtre après chaque bande.

Les surfaces en verre peuvent voler en éclats suite à un choc thermique. Préchauffez de telles surfaces en vaporisant de la vapeur à une distance de 20-25 cm de la surface avant d'effectuer un nettoyage à la vapeur. Réduisez ensuite la distance à 10-15 cm.

Avant de monter ou de démonter les accessoires, retirez toujours la fiche de la prise de courant. Les accessoires chauffent durant l'utilisation - les laisser refroidir avant de les intervertir.

APRÈS L'UTILISATION

Eteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Attendez jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi. Videz ensuite le réservoir d'eau. Ne refermez le réservoir d'eau qu'après vous être assuré qu'il est bien sec. Rangez l'appareil à un emplacement sec et inaccessible aux enfants.

Avant d'ouvrir le couvercle du réservoir afin de remplir ce dernier, d'abord laisser s'échapper la pression de vapeur en appuyant sur le commutateur vapeur, du pistolet, ou laisser complètement refroidir l'appareil.

SYSTÈME D'ENROULEMENT DU FIL (Illustration 12)

(se trouve à la partie inférieure de l'appareil)

Pour enrouler le fil à la partie inférieure de l'appareil, vous devez enfoncer le centre du cercle qui se trouve au-dessous de l'appareil.

Soulevez-le ensuite et fixez-le dans sa position en lui faisant exécuter une rotation de 180°.

Vous trouverez au-dessous un petit levier. Baissez-le dans la direction des roues. Avec les deux bords bien en place, vous pourrez enrouler le cordon électrique entièrement autour de ce levier. Pour tout remettre en position initiale, il suffit de répéter les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du réservoir d'eau

Pour nettoyer le réservoir, nous recommandons de le remplir d'eau et de le secouer énergiquement. Cela permet de dissoudre les résidus calcaires qui se sont déposés au fond du réservoir. Videz ensuite le réservoir. Les résidus sont alors éliminés.

Nettoyage

Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant de réaliser les travaux d'entretien et de maintenance. Attendre jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger ou de le nettoyer. Nettoyez l'appareil et ses accessoires uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de modèle	CSC5623A
Puissance	1400W nominale, 1600W maximale
Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50Hz
Max. capacité de remplissage	1L

Aigger est une marque déposée de :

Van den Berg Products BV
Platinawerf 2of
6641 TL Beuningen
Pays-Bas
www.vdbergproducts.com

CONDITIONS DE GARANTIE

Félicitations pour l'achat de ce produit.

Vous êtes à présent en possession d'un appareil de qualité, ayant subi de nombreux tests, respectant les normes techniques les plus strictes.

Veillez respecter les conditions de garantie suivantes si, à un moment donné, vous rencontrez des problèmes avec ce produit :

Nous accordons sur ce produit, à condition qu'un emploi adéquat ait été respecté, une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat dans notre magasin. Nous nous engageons à réparer les pièces défectueuses, à notre charge, si celles-ci présentent des défauts ou de vices de fabrication. Vous devez pouvoir prouver la date d'achat en présentant le ticket de caisse.

La garantie ne porte pas sur les pièces défectueuses résultant de l'usure normale ni sur les défauts ayant une influence très faible sur le fonctionnement ou la valeur du produit. La garantie ne couvre pas les réparations effectuées sur l'appareil sans l'autorisation formelle de notre société.

Pour toutes questions concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, n'hésitez pas à nous contacter, du lundi au vendredi, de 10h00 à -20h00 en composant le numéro de la 'helpdesk' (gratuit, si vous appelez d'un poste fixe).

Pays-Bas 0800-2877463

Belgique 0800-50210

Munissez-vous des informations suivantes lors de votre appel :

A. Description des défauts éventuellement observés

B. Votre ticket de caisse

Nos collaborateurs se feront un plaisir de vous rendre service.

Sans préjudice des dispositions légales du client, ces conditions de garantie sont applicables aux Pays-Bas et en Belgique.

Veillez recevoir nos salutations distinguées,

Service de la clientèle (Klantenservice)

A.S. Watson (Health & Beauty Continental Europe) B.V.

Code Postal 34, 3927 ZL Renswoude, Pays-Bas

